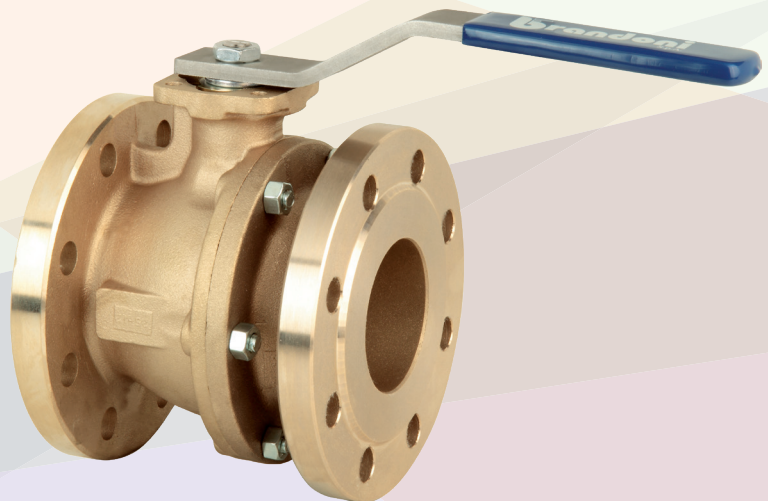


Серия B2.7



DOWNLOAD
DATASHEET

Фланцевый шаровый кран из бронзы-алюминия
Flanged aluminium/bronze ball valve



b-Smart, Be-Brandoni



brandoni
VALVES

www.brandonivalves.com

Фланцевый шаровой кран из бронзы-алюминия / Flanged aluminium/bronze ball valve

Краны серии B2.7 являются шаровыми кранами многокомпонентного типа с корпусом из бронзы-алюминия и с плавающим шариком. Выполнены в соответствии с требованиями основных отраслевых стандартов и системы управления качеством EN ISO 9001.

Серия предлагается также в вариантах:

B2 > с монтажным расстоянием EN 558-1 с полным проходом

R2 > с монтажным расстоянием ANSI B16.10#150 с уменьшенным проходом

S2 > с полным проходом ANSI B16.10#150 с полным проходом

Подходят для приложений на морских судах и в морской среде, для отопления и кондиционирования (HVAC), систем центрального отопления, систем обработки и распределения воды, приложений в промышленности, сельском хозяйстве, для сжатого воздуха, масел и нефтепродуктов. (При условии правильного выбора изделия, исходя из приложения)

Подходят: для применения в линии и в конце линии, а также для работ, где требуются частые включения; встроенная опора по стандарту ISO 5211 обеспечивает простой монтаж широкого ассортимента сервоприводов управления.

Шаровые краны серии B2 имеют прямой полный проход, который минимизирует турбулентность и потерю напора.

Не подходят: для пара, для деления контура и регулировки расхода.

Аксессуары

- Удлинитель для теплоизоляции
- Колпачок квадратный для внешнего захвата
- Удлинитель для внешнего захвата
- Комплект фланцев ISO 5211
- Комплект ручка-рычаг с прорезями под замок
- Комплект концевых выключателей для индикации Открыто/Закрыто

Органы управления

- Пневмоприводы с двойным и простым эффектом
- Под заказ: коробка концевого выключателя, позиционирующее устройство
- Электроприводы
- Редукторы ручные
- Редукторы ручные с цепочным управлением

Сертификаты / Certifications



Отвечают требованиям Директивы 2014/68/UE (ex 97/23/CE PED)

Стандарты для производства и испытания (эквиваленты):

Фланцы: EN 1092 ISO 7005, ANSI B16.5 #150

Конструкция: EN 1983, EN12516 ISO 5211

Маркировка: EN19

Испытание: испытаны 100% EN 12266 кат. A (ISO 5208 кат. A)

Series B2.7 valves are split-body-type, shut-off ball valves in aluminium/bronze and floating ball, manufactured in accordance with the relevant product standards and quality management of ISO 9001..

This series is available also:

B2 > with face to face, in accordance with EN 558-1 full bore

R2 > with face to face, in accordance with ANSI B16.10#150 short pattern reduced bore

S2 > with face to face, in accordance with ANSI B16.10#150 short pattern full bore

Suitable for naval, Offshore and seawater applications, heating and conditioning (HVAC), district heating, distribution and treatment of water, industrial applications, agricultural and chemical applications, for compressed air processing, oils and hydrocarbons.

(Please ensure the choice of the corresponding item)

YES: for installation in-line and end of line, for services with frequent acting, the integrated ISO 5211 support allows the installation of a wide range of actuators.

The B2 range of ball valves of full and straight bores, reduce turbulences and minimize head loss.

NO: for steam, for choking and regulation of the flow.

Accessories

- Stem extension for thermal insulation
- Square cap for water main system connection
- Stem extension
- Kit lockable operation lever
- Kit limit switches for ON/OFF position indicator
- KIT ISO 5211 flange

Actuators

- Double acting and single acting pneumatic actuators
- On request: limit switches, position indicator
- Electric actuators
- Gear boxes
- Chain driven operated gear boxes

In conformity with directive 2014/68/UE (ex 97/23/CE PED)

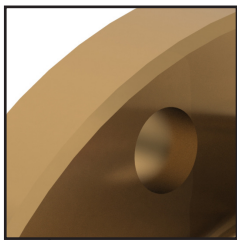
Design and testing standards (correspondences) :

Flanges: EN 1092 ISO 7005, ANSI B16.5 #150

Design: EN 1983, EN12516, ISO 5211

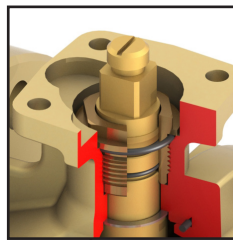
Marking: EN19

Testing: 100% testing in accordance with EN 12266 cat. A (ISO 5208 cat. A)



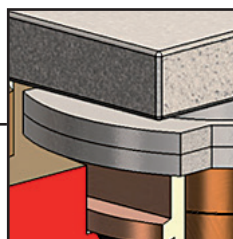
Монтажное расстояние по стандарту EN558/1 или ANSI B16.5 класс 150 компактный дизайн для всех размеров DN .

Face to face, in accordance with EN558/1 or ANSI B16.10 class 150 short pattern for all DN (diameters).



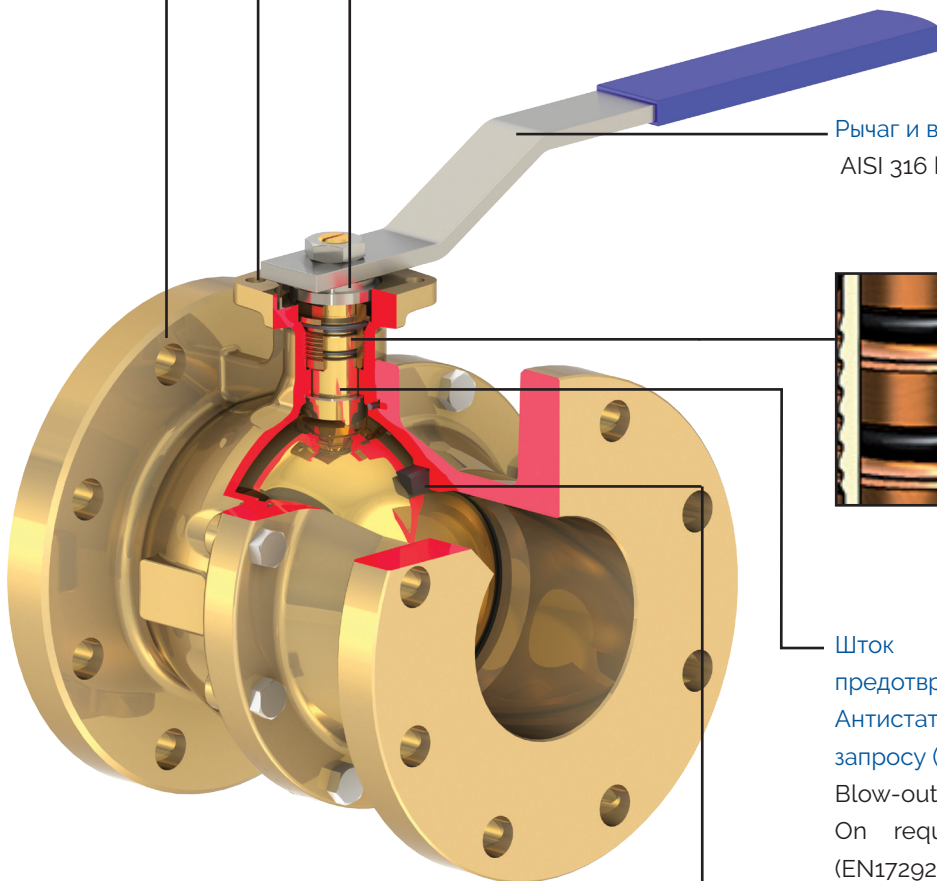
Фланец по стандарту ISO5211 встроен.

Integrated flange, in accordance with ISO 5211.



Вытащив пластину и повернув ее на 90°, можно блокировать рычаг в положении открыто или закрыто.

Removing and repositioning of the plate at 90° allows locking of the lever in ON-OFF position.



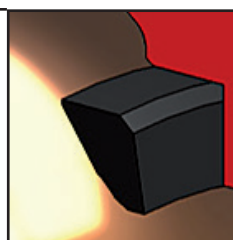
Рычаг и винты из стали AISI 316
AISI 316 handle, nuts and bolts



Двойное уплотнит. кольцо на штоке и металлическая втулка обеспечивают динамическую герметичность даже в самых трудных условиях

The dynamic seal of the stem is guaranteed by a double O-ring, even in severe working conditions.

Шток с конструкцией предотвращения выхода. Антистатическое устройство по запросу (EN17292) .
Blow-out proof stem.
On request antistatic device (EN17292)



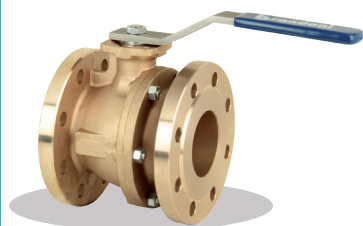
Седло шара из упрочненного PTFE. При изменении температуры крутящий момент остается постоянным.

Seat of ball in reinforced PTFE, as temperature changes, the torque remains constant.

Фланцевый шаровый кран из бронзы-алюминия / Flanged aluminium/bronze ball valve

С монтажным расстоянием / Face to face EN 558/1 - 14 *

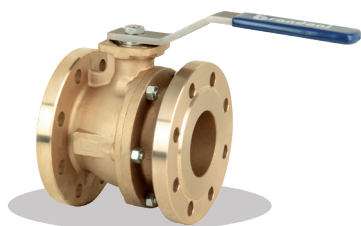
С монтажным расстоянием / Face to face ANSI B16.10#150 -
полный проход / full bore**



V2.722

Корпус: Бронза-алюминий
Шар: AISI 316
Шток: AISI 316
Уплотнит. кольцо: FKM
Температура: -10 +150°C

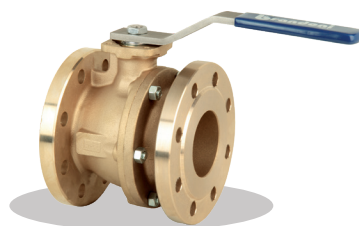
Body: Aluminium-bronze
Ball: AISI 316
Stem: AISI 316
O-ring: FKM
Temp: -10 +150°C



V2.777

Корпус: Бронза-алюминий
Шар: Бронза-алюминий
Шток: Бронза-алюминий
Уплотнит. кольцо: FKM
Температура: -10 +150°C

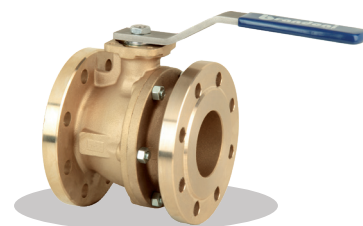
Body: Aluminium-bronze
Ball: Aluminium-bronze
Stem: Aluminium-bronze
O-ring: FKM
Temp: -10 +150°C



S2.722

Корпус: Бронза-алюминий
Шар: AISI 316
Шток: AISI 316
Уплотнит. кольцо: FKM
Температура: -10 +150°C

Body: Aluminium-bronze
Ball: AISI 316
Stem: AISI 316
O-ring: FKM
Temp: -10 +150°C

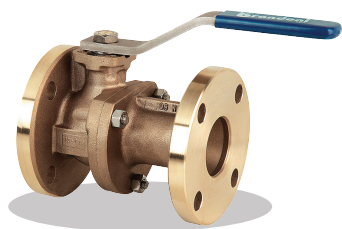


S2.777

Корпус: Бронза-алюминий
Шар: Бронза-алюминий
Шток: Бронза-алюминий
Уплотнит. кольцо: FKM
Температура: -10 +150°C

Body: Aluminium-bronze
Ball: Aluminium-bronze
Stem: Aluminium-bronze
O-ring: FKM
Temp: -10 +150°C

С монтажным расстоянием / Face to face ANSI
B16.10#150 - с уменьшенным проходом /
reduced bore**



R2.777

Корпус: Бронза-алюминий
Шар: Бронза-алюминий
Шток: Бронза-алюминий
Уплотнит. кольцо: FKM
Температура: -10 +150°C

Body: Aluminium-bronze
Ball: Aluminium-bronze
Stem: Aluminium-bronze
O-ring: FKM
Temp: -10 +150°C

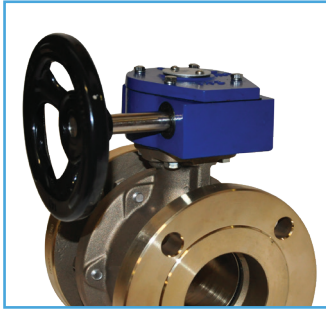
*Фланцы: PN16, ANSI 150
*Flanges: PN 16, ANSI 150

**Фланцы: ANSI 150
**Flanges: ANSI 150

Компоненты и аксессуары, изготовленные НЕ из НЕРЖАВЕЮЩЕЙ стали, даже если они защищены покраской, цинкованием или другой обработкой, при использовании на открытом воздухе, в условиях повышенной влажности / конденсации или в агрессивных средах, могут иметь ограниченную по времени продолжительность защиты от окисления.

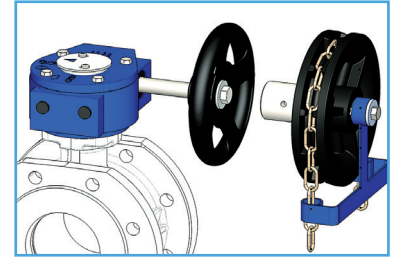
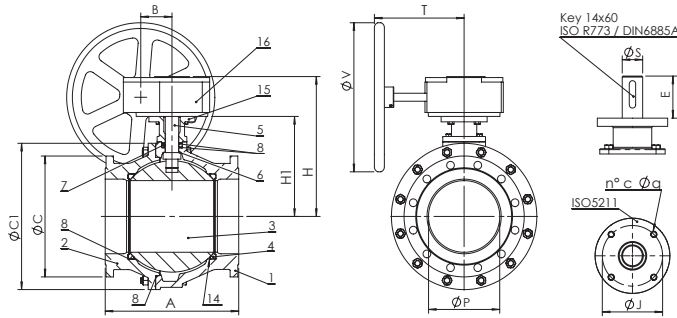
Components and accessories made in steel different from stainless steel, even if protected by painting or galvanizing, if used in outdoor environments, in conditions of high humidity / condensation or in aggressive environments, may exhibit a limited protection span against oxidation.

Аксессуары и органы управления / Actuators and accessories



B2.7-S2.7 + RM

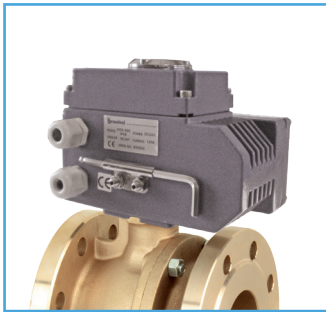
Ручные редукторы
Gear box



KCAT

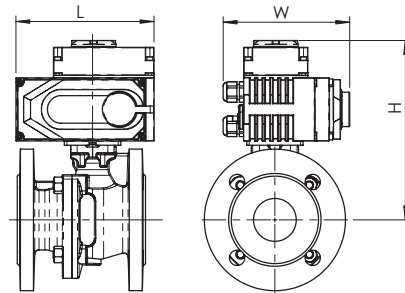
Комплект цепного привода
Chain driver kit

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
B2/S2 + RM	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0750	RM.0750	RM.1200	RM.1200
L	130	130	130	130	130	130	130	130	130	180	180	205	256
U	77	77	77	77	77	77	77	77	77	104	104	124	101
H	112,5	114	121	126	140,5	149	157	180	194,5	243	260,5	310	448
W	225	225	225	225	225	225	225	225	225	338	338	345	464
G	170	170	170	170	170	170	170	170	170	260	260	260	360
V	150	150	150	150	150	150	150	150	150	300	300	300	500
Вес кг / Weight Kg	6,9	7,6	8,5	10,1	11,8	13,3	14,8	19,8	22,8	38,3	48,8	105,3	192,3



B2.7-S2.7 + AOX

Электрические приводы
Electric actuators

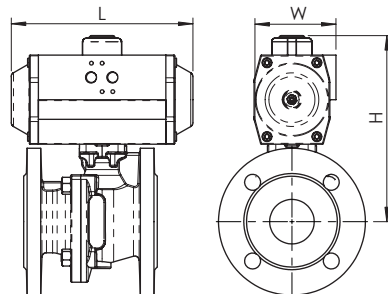


DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
B2/S2 + AOX	003	003	003	003	005	005	008	015	015	030	040	100
L	123	123	123	123	160	160	160	189	189	268	268	268
H	164	165	172	177	200	208	216	247	262	329	347	394
W	100	100	100	100	121	121	121	145	145	225	225	225
Вес кг / Weight Kg	4,7	5,4	6,3	7,9	11,1	12,6	14,1	20,1	23,1	41,4	52,3	107,5



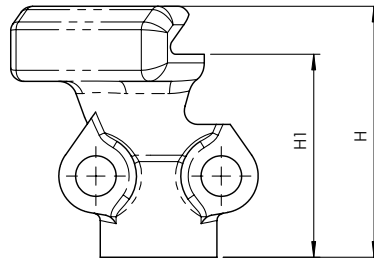
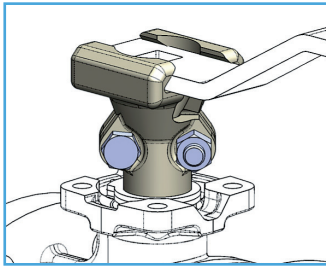
B2.7-S2.7 + AP

Пневматические приводы
Pneumatic actuator



DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
B2/S2 + AP DE - DA	AP052	AP052	AP052	AP063	AP063	AP063	AP075	AP092	AP105	AP125	AP140	AP190	AP270
L	147	147	147	165	165	165	182	262	270	298	395	528	721
H	182,5	184	191	212	186,5	195	215	255	285,5	329	374,5	570	793
W	3,8	4,5	5,4	7,8	9,5	11	13,1	20,1	24,5	36,7	52,5	126,2	258,7
Вес кг / Weight Kg	3,6	4,2	5,2	6,9	8,3	11,4	16,2	22,3	29,3	43,6	59,6	126,2	183,7
B2/S2 + AP SE - SPRING RETURN	AP075S	AP075S	AP075S	AP083S	AP083S	AP083S	AP092S	AP125S	AP140S	AP160S	AP190S	AP270S	AP400S
L	182	182	182	182	208	208	262	298	395	454	528	721	925
H	210,5	212	219	224	207,5	216	232	282	384,5	382	522,5	668	821
W	95	95	95	95	103	103	109	134	153	174	206	294	516
Вес кг / Weight Kg	5,26	5,86	6,86	7,76	9,9	13	19	27,7	39,8	59,3	85,8	193	390

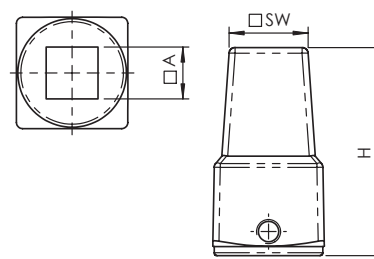
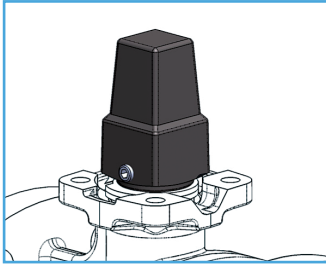
Аксессуары и органы управления / Actuators and accessories



DN	25-32-40-50-65	80-100-125-150
H	68	68
H1	55	55

KITB2

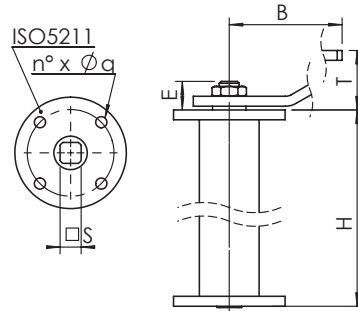
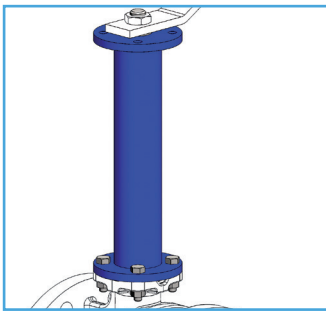
Удлинитель для теплоизоляции / Stem extension for thermal insulation



DN	40-50-65	80-100	125-150
SW	26	26	26
A	14	17	22
H	69	69	71

КСАРВ2

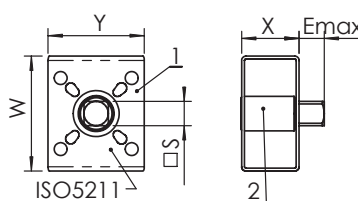
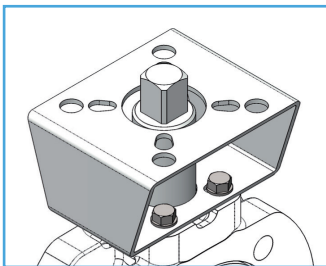
Колпачок квадратный для внешнего захвата / Square cap for water main system connection



DN	40	50	65	80	100	125	150
H	250-500-800-1000						
T	48	48	48	48	48	59	59
B	230	230	230	280	360	450	560
ISO 5211	F05	F05	F05	F07	F07	F10	F10
J	50	50	50	70	70	102	102
n° x Ø q	4x7	4x7	4x7	4x9	4x9	4x11	4x11
E	22	22	22	23	23	27	27
S	14	14	14	17	17	22	22

KPRB

Удлинитель для подключения для внешнего захвата / Stem extension for water main system connection

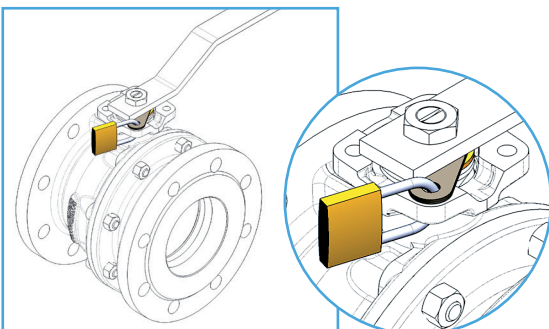


DN	15-20	25-32	40-50-65	80	100	125	150
ISO 5211'	F04-05-07	F04-05-07	F05-07	F10-12	F10-12	F10-12	F10-12-14
S x E	14 x 14	17 x 17	17 x 17	22 x 22	27 X 27	27 X 27	36 X 36
S1 x E1"	11 x 11	11 x 11	-	-	-	-	-
Сверление со стороны клапана / Drilling valve side	F03-04	F03-04	F05-07	F07-10	F07-10	F07-10	F10-12-14
X	40	40	50	60	60	60	80
Y	70	70	70	120	120	120	140
W	80	80	100	120	120	120	160

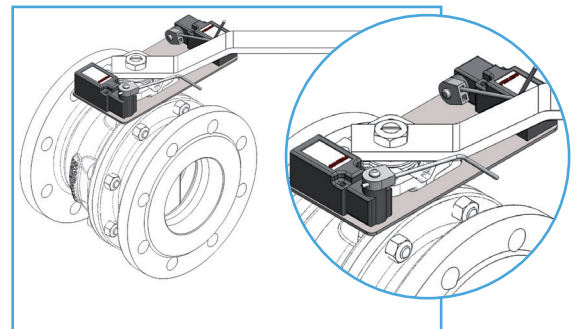
- 1) Фланцы / Bracket
- 2) Соединение / Joint

KISO.B2

Комплект фланцев ISO 5211 / Kit ISO 5211 flange

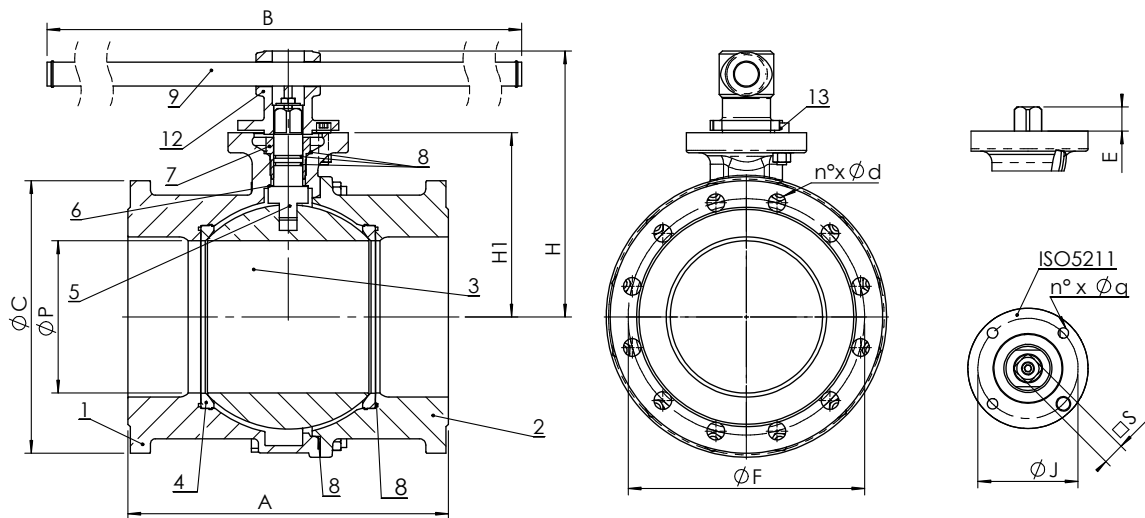
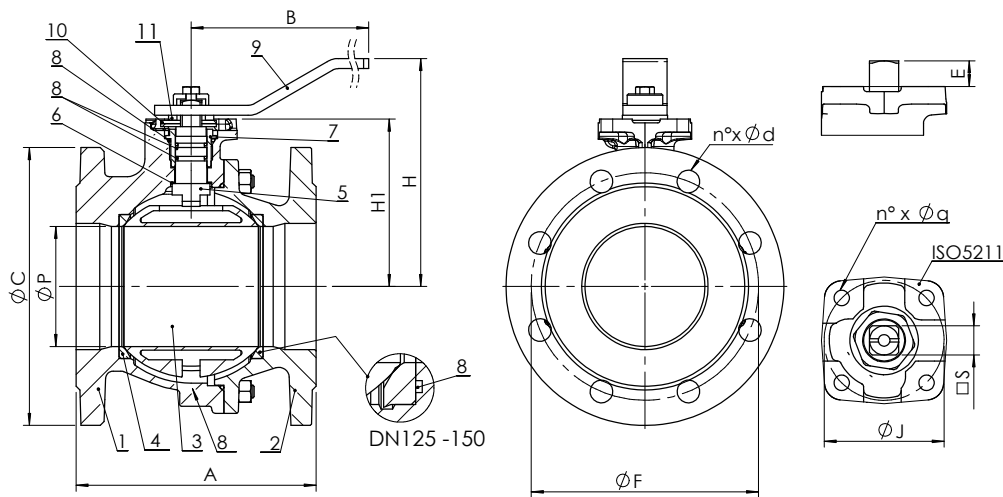


Комплект рычага с блокировкой на замок / Kit lockable operation lever



KFC

Комплект концевых выключателей для индикации Открыто/Закрыто / Kit limit switches for ON/OFF position indicator



B2.7 - Габариты (мм) / Dimensions (mm)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
P		15	20	25	32	40	50	63	76	95	120	145	190	240
A	EN 558/1 - 14 (ex DIN 3202 F4)	115	120	125	130	140	150	170	180	190	200	210 *	-	-
A	EN 558/1 - 14 (ex DIN 3202 F5)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	400	450
H		84	84	96	101	125	135	143	165	180	225	243	320	-
H1		50,5	52	59	64	78,5	87	95	118	132,5	165	182,5	230	355
B		160	160	170	170	230	230	230	280	360	520	520	1000	101
ISO 5211		F04	F04	F04	F04	F05	F05	F05	F07	F07	F10	F10	F12	F12
J		42	42	42	42	50	50	50	70	70	102	102	125	125
n° x Øq		4 x 6	4 x 6	4 x 6	4 x 6	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 9	4 x 9	4 x 11	4 x 11	4 x 13	4 x 13
E		9,5	9,5	11	11	13,5	13,5	13,5	15	15	21	21	27	92
S		□ 9	□ 9	□ 11	□ 11	□ 14	□ 14	□ 14	□ 17	□ 17	□ 22	□ 22	□ 27	□ 45

Размеры фланцев EN 1092 PN16 - Flanges dimensions EN 1092 PN16

C		95	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405
F		65	75	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355
n° x Fd		4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 18	4 x 18	4 x 18	4 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 22	12 x 22	12 x 26

Размеры фланцев ANSI B16.5#150 - Flanges dimensions ANSI B16.5#150

C		88,9	98,6	108	117,3	127	152,4	177,8	190,5	228,6	254	279,4	-	-
F		60,5	69,9	79,2	88,9	98,6	120,7	139,7	152,4	190,5	215,9	241,5	298,5	362
n° x Ød		4 x 16	4 x 16	4 x 16	4 x 16	4 x 16	4 x 19	4 x 19	4 x 19	8 x 19	8 x 22	8 x 22	8 x 22	12 x 26

* Размер со сферой в закрытом положении. Предупреждение: открытом положении шар выступает за габариты.

* FTF dimension in closed position. Attention: ball lean out from flange when in open position.

B2.7 - Вес (кг) / Weight (kg)

B2.777		2,4	3,0	4,0	4,9	6,3	9,4	13,6	17,7	23,3	34,9	45,6	93,0	105,0
B2.722		2,4	3,0	4,0	5,7	8,1	10,0	14,0	18,1	25,2	36,9	47,8	120,0	131,0

B2.7 - Крутящий момент (Нм) / Operating torque (Nm)

HM- Nm		15	15	18	18	18	20	40	70	100	180	250	600	2000
--------	--	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	------

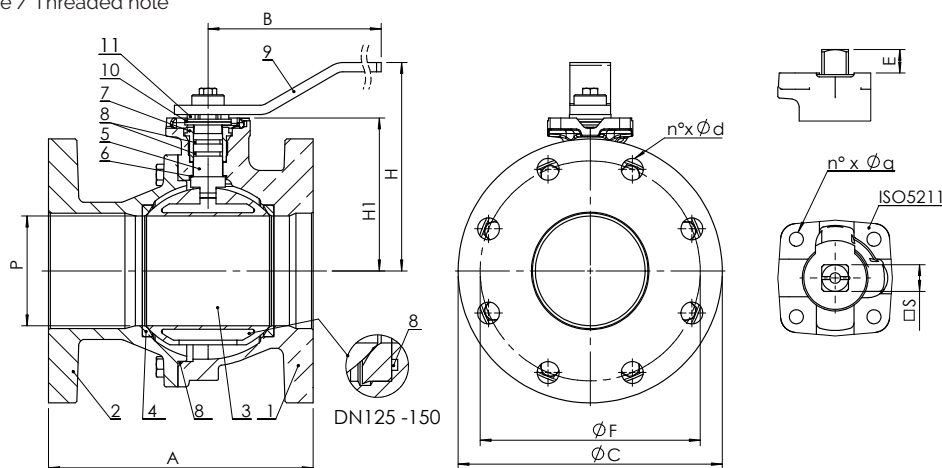
ПРИМ. для оптимизации выбора сервопривода рекомендуется умножить крутящий момент на коэффициент безопасности K=1,5

N.B: In order to choose the right actuator, we recommend multiplying the operating torque figure by a safety coefficient, K=1.5

B2.7 - Отверстия / Drilling

Артикул/item	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
B2.7...16CV Размер фланца согласно PN 16 EN1092/3 Dimensions of flanges according to PN 16 EN1092/3	Отверстия PN 16 EN1092/1 Drilling PN 16 EN1092/1	std	std	std	std	std	std	std	std	std	std	std	std	std
	Отверстия PN 10 EN1092/1 Drilling PN 10 EN1092/1	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	opt	opt
	Отверстия PN 6 EN1092/1 Drilling PN 6 EN1092/1	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt (1)	opt	opt	opt
	Отверстия PN 25 EN1092/1 Drilling PN 25 EN1092/1	=	=	=	=	=	=	opt	=	no	no	no	no	no
B2.7...A1CV Размер фланца согласно ANSI B16.5#150 Dimensions of flanges according to ANSI B16.5#150	Отверстия ANSI B16.5 #150 Drilling ANSI B16.5 #150	std	std	std	std	std	std	std	std	std	std	std	-	-

std: стандарт / opt: по запросу / =: такое же как для PN16
std: standard / opt: option on request / =: same as PN16
(1) Перфорированное отверстие / Threaded hole



S2.7 - Габариты (мм) / Dimensions (mm)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	150
P		15	20	25	32	40	50	63	76	95	145
A	ANSI B16.10 #150. Short Pattern	108	117	127	140	165	178	190	203	229	267
A	ANSI B16.10 #150. Long Pattern	-	-	-	-	-	-	-	-	305	-
H		84	84	96	101	125	135	143	165	180	243
H1		50,5	52	59	64	78,5	87	95	118	132,5	182,5
B		160	160	170	170	230	230	230	280	360	520
ISO 5211		F04	F04	F04	F04	F05	F05	F05	F07	F07	F10
J		42	42	42	42	50	50	50	70	70	102
n° x Øq		4 x 6	4 x 6	4 x 6	4 x 6	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 9	4 x 9	4 x 11
E		9,5	9,5	11	11	13,5	13,5	13,5	15	15	21
S		□ 9	□ 9	□ 11	□ 11	□ 14	□ 14	□ 14	□ 17	□ 17	□ 22

Размеры фланцев ANSI B16.5#150 - Flanges dimensions ANSI B16.10#150

		15	20	25	32	40	50	65	80	100	150
C		88,9	98,6	108	117,3	127	152,4	177,8	190,5	228,6	279,4
F		60,5	69,9	79,2	88,9	98,6	120,7	139,7	152,4	190,5	241,5
n° x Ød		4 x 16	4 x 16	4 x 16	4 x 16	4 x 16	4 x 19	4 x 19	4 x 19	8 x 19	8 x 22

* Размер со сферой в закрытом положении. Предупреждение: открытым положением шар выступает за габариты.

* FTF dimension in closed position. Attention: ball lean out from flange when in open position.

S2.7 - Вес (кг) / Weight (kg)

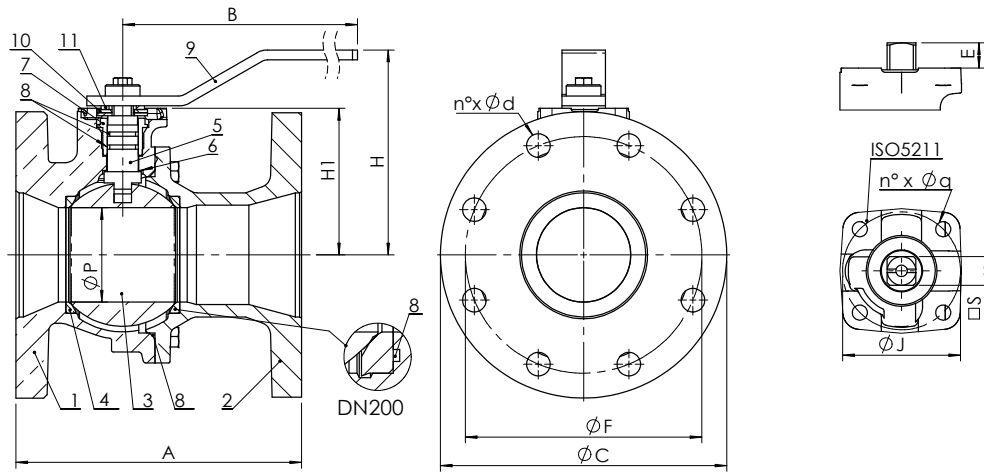
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	150
S2.777		2,1	2,7	4,1	4,9	7,1	9,8	13,9	18	25,7	47,2
S2.722		2,4	3,1	4,7	5,72	8,1	11,3	16	20,8	29,5	56,8
ANSI B16.10 #150. Long Pattern		-	-	-	-	-	-	-	-	31,6	-

S2.7 - Крутящий момент (Нм) / Operating torque (Nm)

Нм- Nm		15	15	18	18	18	20	40	70	100	250
--------	--	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----

ПРИМ. для оптимизации выбора сервопривода рекомендуется умножить крутящий момент на коэффициент безопасности K=1,5
N.B.: In order to choose the right actuator, we recommend multiplying the operating torque figure by a safety coefficient, K=1.5

R2.7



R2.7 - Габариты (мм) / Dimensions (mm)

DN		50	80	100	150	200
P		40	50	76	95	145
A	ANSI B16.10 #150.Short Pattern	178	203	229	267	292
H		125	135	165	180	243
H1		78,5	87	118	132,5	182,5
B		230	230	280	360	520
ISO 5211		F05	F05	F07	F07	F10
J		50	50	70	70	102
n° x Fq		4 x 7	4 x 7	4 x 9	4 x 9	4 x 11
E		17,5	17,5	20	20	21
S		□ 14	□ 14	□ 17	□ 17	□ 22

Размеры фланцев ANSI B16.5#150 - Flanges dimensions ANSI B16.10#150

C		152,4	190,5	228,6	279,4	349,2
F		120,7	152,4	190,5	241,5	298,5
n° x Ød		4 x 19	4 x 19	8 x 19	8 x 22	8 x 22

R2.7 - Вес (кг) / Weight (kg)

R2.777		8,5	14,0	22,4	31,8	66,2
--------	--	-----	------	------	------	------

R2.7 - Крутящий момент (Нм) / Operating torque (Nm)

Нм- Nm		18	20	70	100	250
--------	--	----	----	----	-----	-----

ПРИМ. для оптимизации выбора сервопривода рекомендуется умножить крутящий момент на коэффициент безопасности K=1,5

N.B.: In order to choose the right actuator, we recommend multiplying the operating torque figure by a safety coefficient, K=1.5

Материалы / Materials

	Компонент / Component	Материал / Material	
		B2.722/ S2.722	B2.777 / S2.777/R2.777
1	Корпус/Body	Бронза алюминий / Aluminum Bronze C95800 ASTM B148	
2	Фланцы/Flange	Бронза алюминий / Aluminum Bronze C95800 ASTM B148	
3	Шар DN15-50/Ball DN15-50	Нержавеющая сталь / Stainless steel AISI316	Бронза алюминий / Alu bronze CuAl10Ni5Fe5
	Шар DN65-250/Ball DN65-250	Нержавеющая сталь / Stainless steel AISI316	Бронза алюминий / Alu bronze C95800 ASTM B148
4	Седло шара/Ball seat	PTFE + усилен / Carbon reinforced PTFE	
5	Шток/Stem	Нержавеющая сталь/ Stainless steel AISI316	Бронза алюминий / Alu bronze CuAl10Ni5Fe4
6	Кольцо антифрикционное /Sliding Ring	PTFE	
7	Шайба/Ring nut	Нержавеющая сталь / Stainless steel AISI316	Бронза алюминий / Alu bronze CuAl10Ni5Fe4
8	Уплотнительное кольцо / O Ring	FKM (Viton®)	
9	Рычаг/Handle	Нержавеющая сталь AISI316 + пластиковая оболочка / Stainless steel AISI316 + plastic sleeve	
10	Пластина стопора/Stop plate	Нержавеющая сталь AISI304 / Stainless steel AISI304	
11	Кольцо эластичное/Spring washer	Нержавеющая сталь AISI316 / Stainless steel AISI316	
12	Втулка рычага/Handle support (DN200)	Бронза алюминий / Aluminum Bronze C95800 ASTM B148	
13	Стопор рычага/Handle stop (DN200)	Нержавеющая сталь AISI316 / Stainless steel AISI316	
14	Блокировочное кольцо/Retaing ring (DN250)	Нержавеющая сталь / Stainless steel AISI302	
15	Опора для редуктора/Gear box bearing (DN250)	Бронза алюминий / Aluminium bronze CuAL10Ni5Fe5	
16	Редуктор ручной/Gear box (DN250)	-	
	Болты/Nuts and bolts	Нержавеющая сталь AISI316 / Stainless steel AISI316	

Максимальное давление / Maximum pressure

Тип жидкости * Fluids *	Монтаж Mounting	
	МЕЖДУ ФЛАНЦЕВ BETWEEN FLANGES	КОНЕЦ ЛИНИИ END OF LINE
Опасные газы G1 Hazardous gases G1	HET / NO	HET / NO
Опасные жидкости L1 Hazardous liquids L1	16 бар / bar DN15-200 10 бар / bar DN250	10 бар / bar
Не опасные газы G2 Non hazardous gases G2	16 бар / bar DN15-200 10 бар / bar DN250	10 бар / bar
Не опасные жидкости G2 Non hazardous liquids G2	16 бар / bar	10 бар / bar
Вода** Water**	16 бар / bar	16 бар / bar

* газы, опасные жидкости в соответствии с 2014/68/ЕС и 1272/2008 (CLP)

** Для сбора, распределения и стока воды (PED 2014/68/EU 1.1.2b)

* hazardous gas, liquids acc. 2014/68/EU e 1272/2008 (CLP)

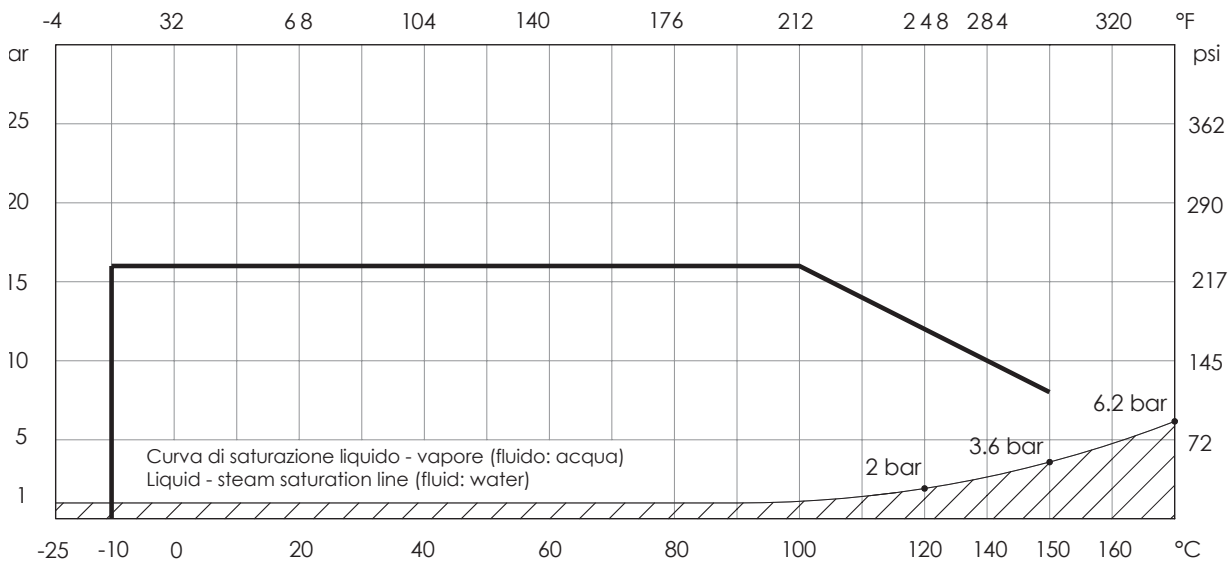
** For supply, distribution and discharge of water (PED 2014/68/EU 1.1.2b)

Температура / Temperature

Температура Temperature	Мин. °C min °C	Макс. °C - Max °C	
		непрерывно continuous	пик peak
FKM (Viton®)	-10	150	170

Внимание: максимальное давление использования уменьшается с температурой, см. диаграмма "Давление/Температура": см. график
NB: the maximum working pressure decreases while the temperature increases; please refer to "pressure/temperature" chart

График Давление/Температура - Pressure/temperature chart



Не подходит для ПАРА. НЕ использовать в условиях температуры и давления ниже кривой насыщения жидкость-пар (заштрихованная зона)

NOT SUITABLE FOR STEAM. DO NOT use when temperature and pressure are below the liquid-steam saturation line (hatched area)

Потеря напора Жидкость: вода (1 м H₂O = 0,098 бар) - Head loss Fluid: water (1m H₂O = 0,098bar)

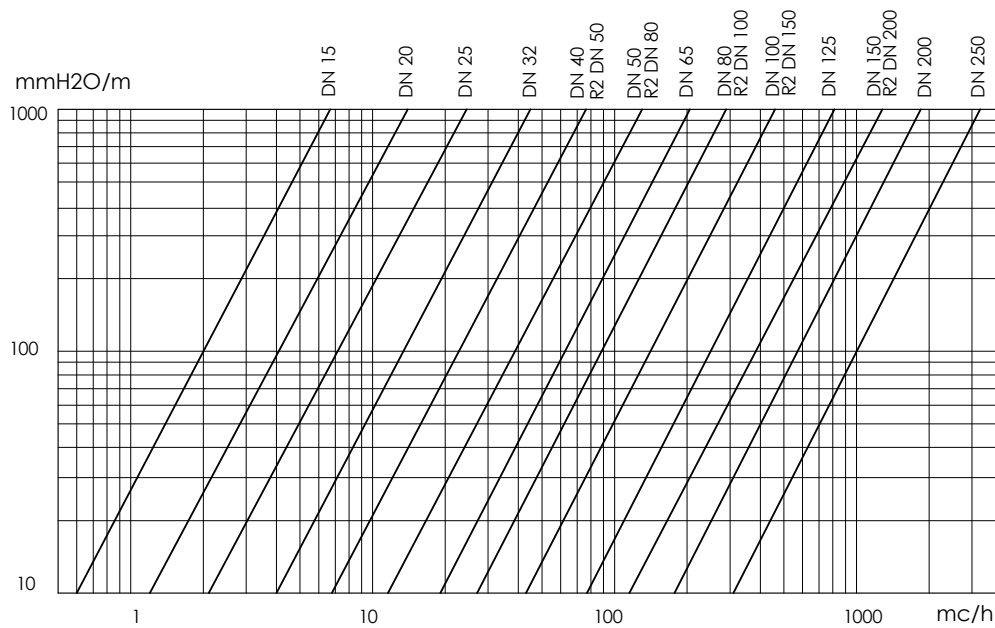


Таблица Kv - DN / Kv - DN chart

DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
Kv	B2-S2	м ³ /ч-м ³ /h	22,3	47,7	83,5	150,4	255	435	672	947	1'508	2'633	4'261	5'957	10'510
Kv	R2	м ³ /ч-м ³ /h						255		435	947		1'508	4'261	

Инструкции и Меры предосторожности для серии B1 - B2.1 - B2.3/7

ХРАНЕНИЕ

- Хранить в сухом месте.
- Во время хранения кран должен быть полностью открытым для предотвращения повреждения седла шара.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Для обеспечения более надежной герметичности рекомендуется заменять резиновые уплотнит. кольца минимум раз в 2 года, а гнезда из PTFE минимум через каждые 48 месяцев. Периодичность тех. обслуживания зависит от типа работы.
- Чистить периодически поверхность крана для предотвращения, по мере возможности, скопления пыли.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед проведением любой операции по ТО или демонтажа:

- дождаться охлаждения труб, клапанов и жидкостей,
- сбросить давление и слить жидкость из линии и труб при наличии токсичных, коррозионных, горючих или едких жидкостей. Жидкости с температурой выше 50°C и ниже 0°C могут привести к травмированию.

УСТАНОВКА

- Обращаться осторожно. Кран должен устанавливаться в открытом или закрытом положении.
- Монтируйте клапан в открытом положении. Для серии B1 DN 100 и серии B2.1 / F2.1 / B2.3 / B2.7 / S2.3 / S2.7 DN 150 в закрытом положении шар выступает за фланцы. Обратите внимание, если вы работаете в автономном режиме.
- Разместить клапан между фланцами трубы и вставить герметичные уплотнения между фланцами клапана и фланцами трубы. Проверить, что уплотнения расположены правильно. Расстояние между контрфланцами должно быть равно монтажному расстоянию клапана. Запрещается использовать болты контрфланцев для приближения трубы. Болты должны затягиваться перекрестным методом.
- Фланцы не должны привариваться к трубам после установки крана.
- Гидравлические удары могут привести к повреждениям и поломке. Наклон, кручение и потеря соосности труб могут привести к чрезмерной нагрузке на кран после установки. Рекомендуется предупреждать их насколько возможно или использовать упругие муфты для амортизации.
- При нагреве с температуры воздух до высокой рабочей температуры, жидкость между корпусом и шариком (кран открыт) или в проходе шарика (кран закрыт) расширяется и может повредить шарик и гнезда. Рекомендуется выполнить движение открытия и закрытия во время нагрева (например, при температуре 40°C/60°C/...) для этого имеются специальные краны со сливом.
- При отрицательной температуре жидкость между корпусом и шариком может замерзнуть и привести к необратимым повреждениям. Если кран попадает в такие условия, рекомендуется теплоизолировать кран.
- Рекомендуется периодически выполнять движения ручкой шарового крана во избежание отложения материалов на шарике и гнездах, в частности, при наличии известковых отложений.

Instructions and Recommendations for series B1 - B2.1 - B2.3/7

STORING

- Keep in a dry and closed place.
- While stored, the valve must be fully open to avoid damage to the seats.

MAINTENANCE

- It is recommended that the rubber O-rings be replaced at least every 24 months, and the PTFE seats, at least every 48 months. The period of replacement depends on the use of the valve.
- Clean the surface of the valve periodically, in order to prevent the accumulation of dust.

RECOMMENDATIONS

Before carrying out maintenance, or dismantling the valve, be sure that the pipes, valves and liquids have cooled down, that the pressure has decreased and that the lines and pipes have been drained in case of toxic, corrosive, inflammable or caustic liquids. Temperatures above 50°C and below 0°C might cause damage to people.

INSTALLATION

- Handle with care. The valve must be installed in either the ON or OFF position.
- To be installed in open position
- For series B1 DN 100 and B2.1/F2.1/B2.3/B2.7/S2.3/S2.7 DN 150: ball in close position lean out from flange. Pay attention if operated off-line.
- Place the valve between the flanges of the pipe and install the seal between the pipe and valve flanges. Check the correct position of the seals.
- The distance between the counter flanges should be equal to the valve's face to face distance. Do not use bolts of the counter flanges to bring the piping close to the valve. The bolts should be cross tightened.
- Do not weld the flanges to the piping after installing the valve.
- Water hammers might cause damage and ruptures. Inclinations, torsions and misalignments of the piping may subject the installed valve to excessive stresses. It is recommended that elastic joints be used in order to reduce such effects as much as possible.
- While heating from room temperature to the high operating temperature, the liquid located between the body and ball (valve open), or located in the bore of the ball (valve closed) tends to expand and may damage the ball and the seats; it is recommended that the valve be opened and closed at intermediate temperatures during the heating process (for example, at 40°C /60°C/...). Valves with equalization hole on ball available (option). Special valves with drain plugs are available for this application.
- At sub-zero temperatures, the liquid between the body and ball may freeze, causing irreparable damage. If the valve is exposed to such conditions, insulation of the valve is recommended.
- It is recommended that the valve be operated periodically, to prevent the build-up of materials on the ball and the seats, particularly in the presence of limestone.

УТИЛИЗАЦИЯ

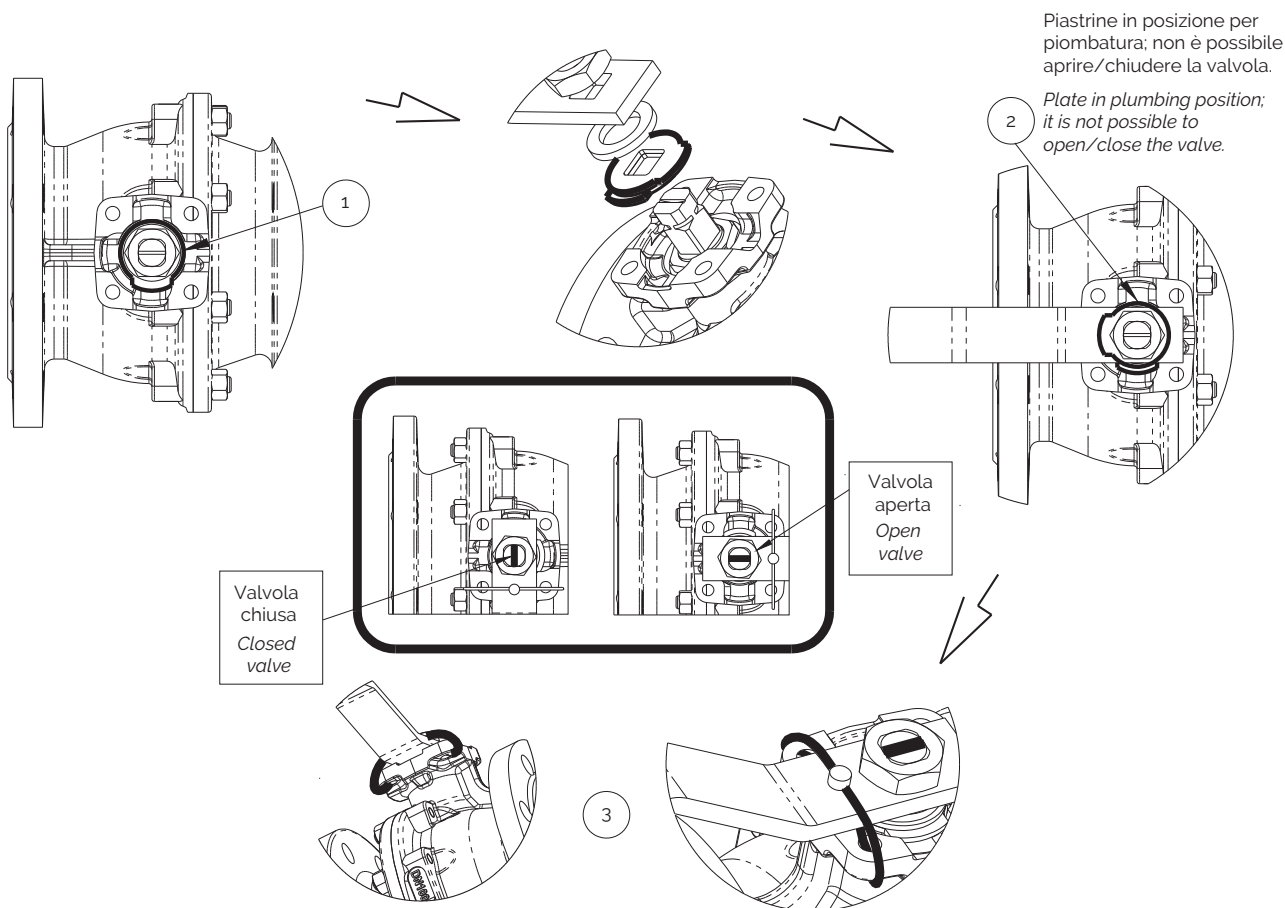
Если клапан контактирует с токсичными или опасными жидкостями, примите необходимые меры предосторожности и удалите все остатки, попавшие в клапан. Задействованный персонал должен быть надлежащим образом обучен и оснащен необходимым защитным снаряжением.

Перед утилизацией разберите клапан и разделите компоненты по типу материала. Обратитесь к описаниям продуктов для получения дополнительной информации. Отправляйте разделенные таким образом материалы на переработку (например, металлические материалы) или утилизацию в соответствии с действующим местным законодательством и с уважением к окружающей среде.

DISPOSAL

For valve operating with hazardous media (toxic, corrosive...) , if there is a possibility of residue remaining in the valve, take due safety precaution and carry out required cleaning operation. Personnel in charge must be trained and equipped with appropriate protection devices.

Prior to disposal, disassemble the valve and separate the component according to various materials. Please refer to product literature for more information. Forward sorted material to recycling (e.g. metallic materials) or disposal, according to local and currently valid legislation and under consideration of the environment.



Данные и характеристики этого каталога приведены в качестве ориентировочных. Brandoni SpA. оставляет за собой право изменять одну или несколько характеристик клапана без предварительного уведомления. Для получения дополнительной информации www.brandonivalves.it

Brandoni SpA reserves the right to make changes in design and/or construction of the products at any time without prior notice. For further information, please refer to www.brandonivalves.com